



RO

Conform OUG 12/1998, infrastructura CF beneficiază de:

**ZONA DE SIGURANȚĂ**

- în limită de 20 m din axa căii ferate, situată de o parte și de alta, necesară pentru amplasarea instalațiilor de semnalizare și de siguranța circulației și a celorlalte instalații de conducere operativă a circulației trenurilor, precum și a instalațiilor și lucrărilor de protecție a mediului

**ZONA DE PROTECȚIE**

- în limita a maximum 100 m din axa căii ferate
- cuprinde terenurile limitrofe, situate de o parte și de alta a axei căii ferate, indiferent de proprietar, precum și terenurile destinate sau care servesc, sub orice formă, la asigurarea funcționării acesteia

EN

According to OUG 12/1998, the railroad infrastructure is assigned the following building restriction areas:

**SAFETY AREA**

- maximum 20 m measured from the railway axis on either side, necessary for placing signal and circulation safety systems and other operational monitoring equipment for the train circulation, as well as environmental protection measures

**PROTECTION AREA**

- maximum 100 m measured from the railway axis on either side
- includes the adjacent lots located on either side of the railway, regardless of ownership, as well as the lots assigned or necessary, in any way, for the railway to function properly

Cale ferată  
Railway

Zonă de siguranță  
Safety area

Zonă de protecție  
Protection area

LIMITA INTERVENTIE  
INTERVENTION PERIMETER